31998R1490

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1490/98

z dne 13. julija 1998

o spremembi Uredbe (ES) št. 659/97 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 o intervencijah na področju sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2520/97 ([2]), in zlasti členov 30(6), 48 in 57 Uredbe,

ker Uredba Komisije (ES) št. 659/97 ([3]), kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1946/97 ([4]), določa podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 2200/96 o intervencijah na področju sadja in zelenjave;

ker morajo biti določene minimalne zahteve za proizvode, ki so namenjeni umiku s trga, za katere ni standardov trženja Skupnosti;

ker mora paradižnik, pridelan v obdobju od 16. julija do 15. oktobra, ustrezati standardu trženja in mora biti zato pakiran v skladu z zahtevami, ob upoštevanju posebnih pogojev pridelave;

ker drugi pododstavek člena 15(3) Uredbe (ES) št 2200/96 določa, da lahko države članice določijo najvišjo raven dodatka k nadomestilu Skupnosti za umik s trga; ker ta člen določa, da znesek dodatka k nadomestilu Skupnosti za umik s trga ne sme biti višji od najvišje ravni cen za umik s trga, ki so se uporabljale v tržnem letu 1995/96; ker morajo za določitev tega dodatka biti predpisani kriteriji, da se umik proizvodov s trga ohrani kot sredstvo za stabilizacijo trga s svežimi proizvodi in ne kot vzpostavitev alternativnega tržišča;

ker v primeru paradižnika, namenjenega za predelavo, nadomestilo Skupnosti za umik s trga skupaj z dodatkom, določenim s strani držav članic, ne sme presegati minimalne cene za predelavo, določene za to tržno leto, da umik proizvodov s trga ne bi postal alternativa predelavi;

ker člen 24 Uredbe (ES) št. 2200/96 določa, da proizvajalci, ki niso člani nobene organizacije proizvajalcev, lahko koristijo ugodnosti intervencij prek organizacij proizvajalcev; ker je treba predvideti da se na nacionalni ravni, kjer je to potrebno, določijo ukrepi za zagotovitev učinkovitega izvajanja teh določb;

ker morajo za namen brezplačne razdelitve proizvodov, umaknjenih s trga, socialne, izobraževalne in/ali zdravstvene ustanove biti obravnavane na enak način kot ustanove, ki so za ta namen določene v Uredbi (ES) št. 2200/96;

ker morajo države članice v primeru brezplačne razdelitve v tretjih državah predložiti Komisiji načrte za te dejavnosti; ker morajo načrti vsebovati zlasti soglasje zadevnih tretjih držav; ker je treba v primeru prevoza po morju stroške prevoza, ki jih lahko krije Komisija, pomnožiti s koeficientom 0,6;

ker je treba veljavnost člena 15a Uredbe (ES) št. 659/97 podaljšati do tržnega leta 2000/01;

ker so ukrepi iz te uredbe v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sveže sadje in zelenjavo,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 659/97 se spremeni:

1. Člen 2(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Če so bili na podlagi člena 2 Uredbe (ES) št. 2200/96 sprejeti standardi, morajo proizvodi, umaknjeni s trga, ustrezati tem standardom, z izjemo določb o predstavitvi in označevanju proizvodov. Proizvodi se lahko umaknejo s trga brez razvrščanja v kakovostne razrede, če ustrezajo najmanj standardom za II. kakovostni razred.

Paradižnik, umaknjen s trga v obdobju od 16. julija do 15. oktobra, mora ustrezati standardom trženja iz Uredbe (EGS) št. 778/83.“

([1]) UL L 297, 21.11.1996, str. 1.
([2]) UL L 346, 17.12.1997, str. 41.
([3]) UL L 100, 17.4.1997, str. 22.
([4]) UL L 274, 7.10.1997, str. 4.

2. Členu 2 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Če na podlagi člena 2 Uredbe (ES) št. 2200/96 niso sprejeti standardi trženja, je treba upoštevati minimalne zahteve iz Priloge VII. Države članice lahko sprejmejo določbe, ki te minimalne zahteve dopolnjujejo.“

3. Člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 6*

1. Ne glede na člen 2 te uredbe se Uredba (ES) št. 411/97 uporablja za plačilo nadomestil za umik s trga za proizvode, ki niso na seznamu Priloge II Uredbe (ES) št. 2200/96, ter za dodelitev dodatka k nadomestilu Skupnosti za umik s trga iz člena 15(3)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 2200/96.

2. Najvišje cene, ki veljajo za tržno leto 1995/96, in dodatki, ki jih države članice ob uporabi drugega pododstavka člena 15(3) Uredbe (ES) št. 2200/96 ne smejo prekoračiti, so določeni v Prilogi VIII.

3. Države članice, ki v skladu z drugim pododstavkom člena 15(3) Uredbe (ES) št. 2200/96 določijo najvišjo raven dodatka k nadomestilu Skupnosti za umik s trga, upoštevajo naslednje:

— umiki s trga so kratkoročni instrumenti za stabilizacijo ponudbe svežih proizvodov na trgu,

— umiki s trga v nobenem primeru ne smejo predstavljati alternative prodaji na trgu,

— zaradi umikov s trga ne sme prihajati do motenj na trgu predelanega sadja in zelenjave.

Države članice en mesec pred začetkom tržnega leta sporočijo najvišje ravni dodatkov za vse proizvode iz Priloge II.

V primeru paradižnika, namenjenega predelavi, mora biti raven dodatka določena tako, da vsota nadomestila Skupnosti za umik s trga in dodatka ne presega minimalne cene za predelavo, določene za to tržno leto na podlagi Uredbe (ES) št. 2201/96.“

4. — Tretji in četrti pododstavek člena 8(1) se nadomestita z naslednjim:

„Organizacije proizvajalcev potrdijo, da proizvodi, umaknjeni s trga, ustrezajo veljavnim standardom, če so bili ti standardi sprejeti na podlagi člena 2 Uredbe (ES) št. 2200/96 ali če takšni standardi ne obstajajo, na podlagi minimalnih zahtev iz Priloge VII.

Organizacije proizvajalcev obvestijo pristojne nacionalne organe o ukrepih, sprejetih v skladu z nacionalnim okvirom iz člena 10, za zagotovitev okolju prijaznih postopkov umika.“

— Člen 8(2)(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) najpozneje dva meseca po začetku tržnega leta oceno o obdelanih površinah po proizvodih iz Priloge II in, kjer je to ustrezno, po sortah.“

— Členu 8 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Če je potrebno, države članice sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da kmetje, ki so člani organizacij proizvajalcev, dejansko koristijo ugodnosti intervencij iz člena 23 Uredbe (ES) št. 2200/96.“

5. V členu 12 se za besedilom „iz druge alinee člena 30(1)(a)“ doda „in (b)“ ter doda naslednji stavek:

„Domovi za upokojence, vrtci, psihiatrične ustanove ter druge socialne, izobraževalne in/ali zdravstvene ustanove se obravnavajo na enak način kot te ustanove.“

6. Člen 14(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice predložijo Komisiji načrt za vsak postopek brezplačne razdelitve, ki mora izkazovati:

— imena organizacij proizvajalcev, ki umikajo zadevne proizvode s trga,

— količino, namenjeno razdelitvi,

— imena dobrodelnih organizacij, odobrenih s strani države članice in odgovornih za postopek,

— vsebino sporazumov iz člena 16(4),

— imena dobrodelnih organizacij, ki so zadolžene za razdelitev v tretjih državah,

— sporazume z zadevnimi tretjimi državami,

— podrobnosti v zvezi s predvidenimi prevoznimi sredstvi.

Potem ko Komisija odobri postopek, države članice pošljejo Komisiji kopije obvestil, ki so jih poslale Posvetovalnemu pododboru za oddajo presežkov pri FAO.

Komisija se za vsak posamezni primer odloči, ali bo odobrila postopek, zlasti glede na zagotovila o uspešni izvedbi ter glede na stanje na trgu.

Ob koncu vsakega postopka pošljejo države članice Komisiji podatke iz Priloge VI. Na zahtevo Komisije države članice poročajo Komisiji o izvedbi postopka v tretjih državah.“

7. Drugemu pododstavku člena 15(1) se doda naslednji stavek:

„V primeru prevoza po morju Komisija določi stroške prevoza, ki jih lahko krije na osnovi realnih stroškov prevoza in oddaljenosti. Tako določeno nadomestilo ne sme presegati stroškov prevoza po kopnem pri najkrajši razdalji med krajem natovarjanja in teoretično točko izhoda. Za zneske iz točke 1 Priloge V se uporabi korekcijski faktor 0,6.“

8. Tretja alinea drugega pododstavka člena 15(2) se nadomesti z naslednjo:

„— prevzem s strani dobrodelnih ustanov,“.

9. V členu 15a se besedilo „Za tržno leto 1997/98.“ nadomesti z besedilom „Do tržnega leta 2000/01 in vključno z njim:“.

10. Četrta alinea člena 16(6) se nadomesti z naslednjo:

„— prevzem s strani dobrodelnih ustanov,“.

11. Dodata se novi Prilogi VII in VIII:

„PRILOGA VII

MINIMALNE ZAHTEVE ZA PROIZVODE, UMAKNJENE S TRGA

1. Proizvodi, umaknjeni s trga, morajo biti:
   - — — nepoškodovani,
   - — — zdravi: izključeni so proizvodi, ki jih je prizadelo gnitje, ali proizvodi s spremembami, zaradi katerih so neužitni,
   - — — čisti, praktično ne vsebujejo nobenih vidnih tujih primesi,
   - — — praktično brez škodljivcev in brez znakov napada škodljivcev,
   - — — brez neobičajne zunanje vlage,
   - — — brez kakršnega koli tujega vonja in/ali okusa.
2. Glede na vrsto morajo biti proizvodi dovolj razviti in dovolj zreli.
3. Proizvodi morajo imeti značilnosti sorte in/ali komercialnega tipa.

PRILOGA VIII

NAJVIŠJE CENE ZA TRŽNO LETO 1995/96 IN DODATKI K NADOMESTILU SKUPNOSTI ZA UMIK S TRGA

(v EKU/100 kg)

Proizvod	Najvišja cena 1995/96	Najvišji dodatek					
		Tržno leto 1997/98	Tržno leto 1998/99	Tržno leto 1999/2000	Tržno leto 2000/01	Tržno leto 2001/02	Od 2002/03 dalje
Paradižnik	12,84	6,40	6,72	7,04	7,37	7,69	8,01
Cvetača	13,51	4,17	4,64	5,10	5,57	6,04	6,50
Jabolka	15,04	4,35	4,73	5,10	5,48	5,86	6,23
Grozdje	15,45	4,76	5,29	5,83	6,36	6,90	7,43
Marelice	23,36	4,46	5,41	6,35	7,30	8,24	9,19
Nektarine	25,43	8,04	8,91	9,78	10,65	11,52	12,39
Breskve	22,53	7,88	8,61	9,35	10,08	10,81	11,54
Hruške	14,83	4,65	5,01	5,37	5,73	6,09	6,44
Jajčevci	7,62	2,33	2,59	2,86	3,12	3,39	3,65
Pomaranče	15,85	1,52	1,59	1,65	1,72	1,78	1,85
Mandarine	17,48	1,33	1,96	2,59	3,22	3,85	4,48
Klementine	13,70	0,96	0,91	0,86	0,80	0,75	0,70
Satsuma mandarine	10,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Limone	17,26	3,89	3,96	4,04	4,11	4,19	4,26“

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dni po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. julija 1998

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije